

## Передплата

на «РУСЛАНА» вносять:

## в Австрії:

на цілий рік . . . . 20 кор.  
на пів року . . . . 10 кор.  
на чверть року . . . 5 кор.  
на місяць . . . . 170 кор.

## За границею.

на цілий рік . . . 16 рублів  
або 36 франків  
на пів року . . . 8 рублів  
або 18 франків  
Поодинокі числа по 10 сот.

# РУСЛАН

«Вирвеш ми очі і душу ми вирвеш; а не возьмеш мудості, віра не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска.» — З Русланових псалмів М. Шашкевича.

Виходить у Львів щодня для крім неділі і руских свят о 5 1/2 год. пополуночі.

Редація, ад. редакція і еспедіяція «Руслана» знається в Львові в вулиці Хатинській в будинку № 4. Відповідальний редактор: Микола Шашкевич.

Реклама в «Руслані» коштує: за кожну лінійку в день по 10 коп. за місяць по 20 с. за рік по 180 с. за довгострокову рекламу по 10 с. за лінійку в день. Подарки і приватні донесення по 3 с. за лінійку.

## Народний стан посідання.

(X) В теперішніх часах народний стан посідання став покликком всіх тих, що не раді признати другим які небудь уступки національні і для того хватають ся сего покликку, щоби для себе застерегти ненарушимість свого стану посідання, чи він є правний чи ні. До недавна Німці мали виключну верховладу в Австрії, колиж перегадом стали доспівати культурно також інші, особливо славянські народности і домагаєть ся рівноправности, поставлено теорію про національний стан посідання. Сю теорію прикладають Німці дуже часто в спорі з Чехами, а також і в Галичині починають Поляки висувати сей поклик в боротьбі з Русинами. Тим то цікаво буде і для нашої суспільности почути голос одного з найвизначніших чеських послів і правників д-ра Герольда в сій справі.

«Для нас, Чехів, пише др. Герольд в Conserv. Correspondenz, з промов виголошених міністром президентом д-ром Кербером з нагоди галицької подорожі є найважніша та, в котрій в перший раз з уст керманіча-міністра містить ся заява про охорону німецького стану посідання. Тим способом одержує політична фраза, уживана доси в боротьбі сторонництв, конкретну форму, а та форма є тим певніша, чим більше управа нашої держави під кермою міністра-президента д-ра Кербера поступає після сеї фрази.

«Се неперечно, що в державі заселеній більше народностями та держава повинна всі національні інституції кожного народу хоронити від насилі і хитрого вкорочування. В тій правній охороні посідання кожної народности в державі, котра є означена в державних законах основних яко національна рівноправність, повинні само про себе в рівній мірі мати участь всі народи. А тут іменно характеризує внутрішню політику міністра-президента д-ра Кербера та обставина, що заporučає ся охорону національного стану посідання тій народности, котра в державі неперечно є найчисленніша, котра що-до національних уладжень а особливо що-до культурних інституцій у все є вистачена, котрої языка уживають в адміністрації цілої держави, а тимчасом не говорить ся зовсім про охорону національного стану посідання інших а особливо тих народностей, котрим держава ще стільки є винна. Вже задля того самого програма міністра-президента д-ра Кербера стає заявою, що в державній управі німецька народність має користувати ся окремими привілеями і охороною поза областю єствуючих законів.

«Але поминувши се положенє річий, є програма охорони німецького національного стану посідання така, що нічого иншого не означає, як спиненє всякого поступу

ненімецьких народностей, і піддержуване всяких їм заповідяних кривд.

«Засаду національного стану посідання винайдено, щоби з підмогою розуміння цивільного права німецька гегемоністична політика одержала певну форму мнимого правного стану. Забувають однак при тім, що вже цивільне право робить різницю між фактичним а правним посіданем. Фактичний стан посідання є в цивільнім праві лише о стільки охоронений, о скільки не є доказане сильніше право когось другого. Охорона звичайного фактичного посідання є отже лише провізорична і змагає до удержання публичного порядку. Ся охорона не може бути однак тривкою, наколи буде доказане неперечне право когось другого. Крім того полягає фактичне посіданє на дійснім виконуваню сили над предметом посідання. Се фактичне посіданє устає в сій хвилі, коли устала сила посідання. Вже після сеї аналогії цивільного права в національних і політичних справах може розходити ся о тривку охорону правного посідання, а не охорону мнимого але не дійсно фактичного посідання, позаяк се останнє може бути лише о стільки охоронюване, о скільки не є доказане сильніше право.

«А із сего ясно, що в політичній боротьбі не може бути мови про охорону правного посідання німецької народности. Се, що німецький наїд уже посідає, до чого він є управлений основними законами державними, що він в своїм неукоченім народнім єствованю може вимагати в повній мірі, се є німецькому народови заporučено законами, се признають єму всі ненімецькі народности і сего ніхто не нарушує.

«Ненімецькі народности домагають ся лише того, щоби заporučені їм права були виконані, щоби також їм признано такі і рівномірні услівя національного житя, як мають Німці. Тим доходимо до самого ядра цілого спору.

«Німці бачать свій національний стан посідання не в тім, що они посідають і на що мають повне право, лише у виключности сего свого стану посідання, то є: они втягають до свого національного стану посідання також се, щоби ніхто инший не сьмів користати ся тими правами, які Німці мають в дійсности. Що се не є пустою фразою, виходить із сего, що они уважають нарушенем свого стану посідання засновини університету для чеської або якоїсь иншої народности, отже школи, яку Німці вже мають, хоч ніхто не домагає ся знесеня якогось німецького університету. Німці вчисляють отже до свого національного стану посідання також посіданє права, щоби національний розвиток всіх инших ненімецьких народностей довести до застою, они зачисляють отже до свого національного стану посідання також сей національний стан, в яким нині

інші народности проти права і сираведливости находять ся. Щож нпр. нині не належить до німецького стану посідання? Наколи розходить ся о обсаду якоїсь виспої посади урядничої в міністерстві або краєвій адміністрації, то Німці уважають се своїм національним станом посідання, а наколи нині до міністерства покличуть Чеха, то се є нарушенє німецького народного стану посідання. Ми бачимо, що засновини славянських рівнорядних клас на Шлеску уважають Німці так само нарушенєм свого народного стану посідання, як і італійські курси в Інсбруку, як чеський університет в Берні. А преціж ті домаганя не нарушують ані крихти області фактичного німецького стану посідання, а можна би се уважати яко нарушенє, як би до сего народного стану посідання належав також сервітут заборони всякого розвитку славянських народностей.

«З усього того однак видно, мов би такий правний стан мав бути сконструований. Таж сам міністер-президент др. Кербер сказав, що він ніколи не згодить ся на односторонні національні уступки, а се значить, що нічого не зробить в користь національних прав Славян, на що не згодилиб ся Німці. А се значить, що національним станом посідання є також то, що Німці є управлені призволити, щоби якісь ненімецькі народности признати таке саме право і таку охорону, якими они користують ся.

(Конець буде).

## Коронация Петра I.

Санацію сумних відносин в Сербії веде Петро Караджорджевич поволи та обережно. Вправді наразив ся європейским дворам тим, що не виступив з цілою строготію против убийників свого коронованого попередника, однак після загального положеня в краю, викликаного неависним поведєнем покойного Александра, ледви чи було в силі нового короля ділати інакше, як усмирюючо і повднууючо. Підпринята Петром I. проїздка по краю, причинила ся чимало до загального усмирення та скріпленя єго правління. Тепер насстаток наступив довго вижиданий і відкладаний факт, який має на завсїгди укріпити сербский престол в посіданю Караджорджевичів.

В Білгороді відбула ся торжественно і величаво коронация короля. Торжєства розпочали ся вї вторник дня 20. с. м. о годінї 5. пополуночі. О тій порі переїзжено коронаційні відзнаки з палати до катедральної церкви. Похід отворив штабовий офіцер на кони, за ним їхав відділ двірських жандармів в галєвих мундурах, а за ними в повозі префект Білгорода. Відтак їхали в галєвих повозах старший бурмістр Білгорода і председатель коронаційної комісії. За ними поступали два королівські герольди, шкадрона прибічної королівської гвардії і королів-

Від 36 літ єствуючий

ГОДИНИКАРСКО-ЮВІЛЕРСЬКИЙ МАГАЗИН

ЮЛІЯНА ДОМБРОВСЬКОГО  
у Львові, ул. Гетьманська ч. 4.

поручає: брилянти, перли, золоті і срібні вироби, заручинні перстінці, шлюбні обручки, будильники, годинники великі і малі в великім виборі з першорядних світових фабрик по найнижших цінах. 108(3-8)

ский прапор, котрий нїс офіцер гвардії в товаристві двох офіцерів кінноти. Далше їхали в повозах президент кабінету з короною в руці, президент скупштини з яблоком державним, міністер війни зі скриптром і президент ради державної з королівською багрянцею. Всі повози супроводили офіцери на конях. Шкадрона прибічної королівської гвардії замикала похід, котрий ішов до катедри. Здовж цілої дороги творила публіка шпалір. В церкві дожидали прибуття походу прочі міністри. Коли наблизився повіз президента кабінету, що віз корону, уставлена перед катедрою почетна компанія з прапором віддала почесть. Митрополит дожидаючий на порозі катедри, відобрав з рук президента кабінету корону, єпископ з Шабаца яблоко, єпископ з Нишу скриптр, а єпископи з Зайчару і Зичи королівську багрянцю і всі ті відзнаки занесли в торжественній процесії на приготовлене для них місце перед великим престолом. Побіч відзнак уставлено почетну сторожу. Духовенство посвятило відзнаки, а відтак відправило вечерню. В тім богослуженню взяли участь всі двірські достойники і запрошені гості з цілого краю. Дипломатичне тіло не взяло участі в тім церковнім торжестві. По вечерні полишилися відзнаки коронаційні в церкві, а цілий похід повернув в тім самім порядку до королівської палати, де перший ад'ютант короля в окруженю цілого двора відобрав з рук хорунжого посвятий в церкві королівський прапор і умістив его побіч престолом. У всіх церквах цілої держави відправлено ві вторник торжественні вечерні.

В день коронації, у всіх залах краю оповіщено торжество вистрілами з гармат. В Білгороді вимашерували на улиці міста війська, уставилися товариства, корпорації, депутації і молодіж всіх шкіл. Торжественній коронаційній похід поступав з королівської палати до катедри в такім порядку: Похід отворяли трабанти на конях, далше два герольди і пів шкадрони кінноти. В першій двірській повозі їхали гвернери королівських синів, в другій маршалок двора і директор королівських дібр, в третій дами двора і секретар королівської канцелярії. Далше посував ся відділ королівської прибічної гвардії, за ним двох двірських гвардістів з копіями, відтак їхала кн. Єлена і князь Павло в галевім двірській поїзді, окруженім почетною сторожою, за ними відділ прибічної королівської гвардії. Слідуюче місце в поході займали депутації полкіл з прапорами, герольд з гербами короля і герольд з прапорами короля, а відтак сам король Петро з обома синами на конях, в окруженю ад'ютантів і штабових офіцерів. Похід замикав відділ прибічної гвардії. В церкві дожидало короля дипломатичне тіло, члени міністерства і

запрошені гості. В катедрі повитав короля митрополит в окруженю цілого єпископату. Початок торжества оповістило 21 арматних вистрілів. Відтак довершив митрополит в сослуженю духовенства коронації. Сто один вистрілів дано на знак, що коронація довершена. Перший вистрілів дано із старої пушки, яку велів відлити перший з Караджорджевичів. З части тої самої пушки зроблено королівську корону.

По довершеню коронації удав ся похід в тім самім порядку як перше до королівської палати. До походу прилучилися поїзди членів дипломатичного тіла. Королівські відзнаки перевезено подібно як у вівторок в торжественній спосіб назад до палати. Насамперед прийав король желаня дипломатичного тіла. Тимчасом в великій сали королівської палати уставилися герольди з прапором і гербами короля, достойники з королівськими відзнаками і всі визначні до складаня королевих желаня. Король в товаристві родини війшов до сали, вступав на престол і приймив торжественно королівські відзнаки і віддав їх визначенім до того достойникам в перховане. В цілім краю обходжено вчерашній день як народне сьвято. Всюди відправлено богослуженя, по котрих начальники властей приймали желаня.

Передвчера відбув ся перед новим конаком історичний, голдовничий похід, а вечером відбуло ся в народнім театрі представлене, на яким був король з родиною, кн. Данило черногорский з жінкою, члени дипломатичного тіла і достойники. Король надав з нагоди коронації послам держав в Білгороді ордери. Нині відбула ся на толоках Байниці велика військова ревія. Товпи публіки, для якої побудовано трибуни, приглядали ся сему видови. Вчора вечером відбув ся великий пир галевий, яким покінчено коронаційні торжества.

## Япансько-росийська війна.

### З Порт-Артура.

Бюро Райтера доносить з Чіфу, що жінка одного росийського офіцера, родовита Англійка, яка з кн. Радивилом приїхала з Порт-Артура до Чіфу, оповідає, що шпиталі в Порт-Артурі дуже багато доброго зробили до тепер, мимо недостачі служби, бо на 1000 хорих припадає заледви 30 доглядачок. Пані займають ся пригтовленчм бавдажів для ранених. Біднійші жєнщини шиють білизну і одіж. Дотепер не було случаїв заразливих хороб. Ранені від япанських куль приходять скоро до здоровля. Богато людей умирає від укушень великих мух, котрі заразки з трунів переносять на живих. Старе мі-

сто вже майже зовсім знищено. Загалом страти в людях є в порівнаню малі. Япанці кинули раз 57 гранатів на одну і ту саму росийську батарею, однак ніодин гранат не вцілів. Залого є повна надія і пересьвідчена, що кріпости не зобудуть. — Натомість англійські жєрела приносять як найчорнійші вїсти. Твердять рішучо, що Япанці в поїдних днях здобули «форт Куропаткіна» на північній сході і відперли контратаки Росиян для его відзисканя. Япанці заняли також горби Шиніні і тим способом панують над внутрішніми фортами, однак Штесель боронить їх далше. В Дальнім вже є нові япанські опанцирені гармати і небавом розвічне ся енергичний штурм на Порт-Артур. Япанці відтяли водопроводи, так що в Порт-Артурі шють тільки дестильовану воду, але небавом нестане угля і будуть мусіти уживати води із зісутих колодязів (яких є аж трицять в Порт-Артурі! — Ред.). Росийська фльота в Порт-Артурі так потерпіла від япанських гранатів, що абсолютно не є спосібна виплисти на море. З другої сторони бюро Райтера довідує ся з дуже доброго жєрела з Шангаю, що порт артурска фльота хоче вибрати ся на море в найближшій часі, щоби схоронитись до котрої з нейтральних пристаней.

### Під Мукденом.

Аж тепер вияснює ся, що наші припущеня що-до відступленя Куропаткіна були удачні, а тільки звістки англійських жєрел затемнили стратегічне положенє обох армій. Куропаткін обсадив по дорозі гребені гір сильними задними сторожами і дає сильний опір Япанцям в їх поході на північ. Хотяй головна росийська сила згромаджена над рікою Гун, то сильні відділи в півколасі боронять околицю від Япанців і примушують їх до розвиваня кольтон, до обхідних маршів, т. є до великих трудів і затрати часу. Майже не хоче ся вірити, що Росияни ще 20. с. м. находили ся на стаціі і при копальнях Янтай, як отсе доносє Daily Telegraph з Токіо після донесеня маршалка Оями: Росийський відділ в силі принайменше 4 баталіонів піхоти, 8 швадронів кінноти і 8 гармат зближив ся до япанських передних сторожий, надходячи з Тушу. Інший росийський відділ надійшов з околиць Мукдену в силі поверх баталіону піхоти, малої скількості кінноти і з 6 гарматами. Дня 17. прийшло коло Пінтайше до стрічі з япанською колюмною Близько 21 кілометрів на північ від Бусіку поновила ся завзята борба, яка тревала довгий час. — З Лондону доносять: Япанські баталіони в числі 9 дивізій посувають ся на північ і під Янтай стрітили ся вже з Росиянами. Росияни збирають ся під Янтай в великій масі, щоби ратувати копальню угля (?). За Япанцями постувають масово муніципальні колюмни

## Діти Вакюшика.

Драма в 4-х діях С. Найдєнова, переклав з росийського Йосиф Стадник.

(Далше).

ВАНЮШИН (зі спальні). АРІНА.

АРІНА ІВАНІВНА. Олександр Єгорович кличе (відходить до спальні).

ЛЮДМІЛА. За чим ви приїхали?

КРАСАВИЦ. Про те вже з батьком поговоримо.

ЛЮДМІЛА. Він недужий.

КРАСАВИЦ. Підждемо, доки не виздоровіє.

Ха, ха, ха (входить Аріна Іванівна).

АРІНА ІВАНІВНА. Кличе вас у спальню, він поклав ся.

КРАСАВИЦ. Дуже радо! (відходить).

ЯВДОТЯ. Зібрати зі стола, чи що.

АРІНА ІВАНІВНА. Збирай... Про мене.

КЛЯВДИЯ (звертаючись до Ані і Катї). А ви ідїть краще на верх.

КАТЯ. Та чекай, ми цікаві.

АРІНА ІВАНІВНА. Ідїть, ідїть! Тут нема вам діла.

КАТЯ. А вам є?

АРІНА ІВАНІВНА. Ідїть!

(Лєна, Аня і Катї відходять на верх, та зверху підглядають, що робить ся в їдальні. Аріна Іванівна підходить до дверей спальні та підслухує).

ЛЮДМІЛА. Я мушу виїхати... Я знаю, що він буде кат знає що вигадувати, та що лише задля бешкету приїхав сюди.

КЛЯВДИЯ. Кудиж ти поїдеш?

ЛЮДМІЛА. Куди небудь. Годї менї тут лишати ся.

АРІНА ІВАНІВНА (відходячи від дверей тишком). Двацять тисячів просить, тоді, говорять, візьму назад (знов підслухує).

ЛЮДМІЛА. Нікчемна!

ЯВДОТЯ. Прогнати его, тай вже.

КЛЯВДИЯ. Так і справді.

ЛЮДМІЛА. Дай мені гроший, я не маю ані гроша. Не можу виїхати.

КЛЯВДИЯ. Та й я не маю.

ЛЮДМІЛА. Візьми у мужа. Скажи, що я прошу.

КЛЯВДИЯ. Не дасть, він на тебе сердитий.

ЛЮДМІЛА. За що.

(Явдотя відходить до сїній та виносить посуду зі стола).

КЛЯВДИЯ. Ти обвиняєши его несправедливо. Він в вічім невинний.

АРІНА ІВАНІВНА (знов відходячи від дверей). Тепер лише п'ятнадцять просить (знов підслухує).

ЛЮДМІЛА. Дай мені гроший! Знаю, я виновна перед тобою, але прости мені, пожалїй. Ти бачиш моє положенє.

КЛЯВДИЯ. Та колиж не маю... щож зроблю?

ЛЮДМІЛА. Ну, хоча що небудь, лише на подорож.

КЛЯВДИЯ. Не маю.

ЛЮДМІЛА. Застав річи.

КЛЯВДИЯ. Павлік не дозволить.

ЛЮДМІЛА. Він не посміє не дозволити. Він повинен мені помогти.

КЛЯВДИЯ. У него сїмя, діти. Ніби чому «повинен».

ЛЮДМІЛА. Сестро! (в розпуці) Чужі, чужі! (тихо риде, склонивши ся на стіл).

КЛЯВДИЯ. Не тобі мені дорікати.

АРІНА ІВАНІВНА (відходячи від дверей). Годї тобі Людмілочко. Вступім ся від грїха...

Здає ся, сюди ідуть. Заховаймо ся денебудь.

(Всі відходять в світлицю. По хвилі входить Ванюшин і Красавица. Ванюшин в халатї).

КРАСАВИЦ. Я чоловік торговельний, в цілім значіно мопеник. І горджу ся тим! (ударяє себе в груди). Тепер не можна інакше жити. У кого ломака в руках, той і бє. Вся Москва знає, як я зумів взяти сорок тисячів з асекурації, коли згоріло на п'ятнадцять. Ось який я! У мене казійн сидить осьде (показує кулак).

ВАНЮШИН. Бог тебе знає, що ти мелькаєш. Я знав тебе порядним чоловіком, не паницею, а тепер не пізнаю. З глузду зсунув ся, тай годї. Іди краще, переспи ся а опісля поговорим.

(Входить Явдотя).

КРАСАВИЦ. Що у пьяного на язика, то у тверезого на умі. На любенькій біржи розвідайте: безчестя найбільше поплачує, а особливо в Москві.

ВАНЮШИН. От Явдотя відведе тебе спати (звертає ся Явдотї). Веди его.



вибрано 2 кандидатів католицької партії, 1 християнсько-соціального, 1 Словінця католицького, 1 Словінця народного і 1 соціально-демократа. В двох округах відбудуться тісніші вибори.

**Капо д'Істрія.** Позавчера отворено ту сойм Істрії. Посол Спінціц запротестував іменем меншости проти того, що маршалок Ріцці отворив наради лише в італійській мові, і не знає зовсім по словінськи.

**Дрезно.** Саксонський король Юрій занедужав на бронхіальний катар. Король відчуває чого брак віддиху. Горячки не має.

**Вашингтон.** Американська армія одержує нові гармати, які мають поставити американську артилерію понад всі артилерії інших держав. Нові гармати важать по 35 сотнарів, є 6-палевої величини, з пабоями по 14 фунтів ваги. В фабриках викінчуєся таких 208 гармат.

**Льондон.** Китайський амбан (резидент) оголосив в Ляссі іменем китайського цесаря, що Таше Ляма є наслідником Далай Ляма, котрий утік, і переймає по нім достоїнство найвишого духовника. Англіїці опускають нині столицю Тибету і повертають до Індії.

**Париж.** Echo de Paris доносить з Петербурга, що російське правительство виготовляє ноту з протестом проти англійсько-тибетанського договору та проти наміру Англії присвоїти собі протекторат над Тибетом.

**Відень.** Die Zeit пише, що російський ген-майор Орлов — якому російська преса ропить заміт, що через него ген. Куропаткін програв битву під Ляояном — відобрав собі жите, аби не ставити перед воєнним судом.

**Контора виміни**  
ц. к упр. гал. акт.  
**Банку**  
**Гіпотечного**  
з купує і продає  
всіякі  
папери цінні  
**і МОНЕТИ**  
по найдешевшій курсі денним не числячи ніякої провизії.

**ТОВАРИСТВО взаїмного КРЕДИТУ**  
**„Джістер“**  
стоваришене зареєстроване в обмеженому порукою у Львові, ринок ч. 10, дім „Просьвіти“.  
**ЧЛЕНАМИ ТОВАРИСТВА** можуть бути тільки обезпечені тревало в „Дністрі“ від огню. Членський уділ 50 К можна вложити в ратах; вписове 2 К.  
**ЧЛЕНИ ТОВАРИСТВА** можуть затагати **ПОЗИЧКИ** на 6% за предложенням відповідної гіпотечки або поруки; сплату більших позичок розкладає ся на 10 літ.  
**ПРИ ПАРЦЕЛЯЦІЯХ** і інших купні земля нехай купуючі звертають ся за позичками до „ДНІСТРА“.  
**ВКЛАДКИ ЩАДНИЧІ** приймає Товариство на 4%.  
**З ЧИСТОГО ЗИСКУ** ділять члени дивіденду від уділів в часті зиску призначує ся на добродійні цілі; ділене на церкви, бурен, школи і т. п.  
3 385 К.  
Стан 31. ма 1904:  
Вклади 1,698.746 К  
Уділи 115.947 К  
Фонди резервові 23.522 К  
Позички 1,403.472 К  
Цінні папери, льон. в банках і на рах біжучий 506.994 К

**Надіслане.**

**Др. Мирон Вахнянин**  
лікар клініки львівського універс., б. лікар клініки проф. Ляйдена в Берліні  
ординує у внутрішніх недугах від 3—5 попол.  
ул. Академічна ч. 26. (мезанін).

**окуліст**  
**Др. ЯРОСЛАВ ГРУШКЕВИЧ**  
ординує  
при ул. Личаківській ч. 19 А від 11—12 і від 4—5.

**Пп. Академики** або і студенти гімназистки найдуть мешане і добрий харч при улиці Сніжній ч. 4, II поверх. 112(3—5).

**Читайте! Читайте!**  
Повне видане Творів ТАРАСА ШЕВЧЕНКА  
коштує лише 2 корони!

Товариство „Просьвіти“ бажаючи, щоби в кожній руській хаті находили ся твори Тараса Шевченка, видано сими днями найдешевший збірник сих творів п. з. „ПОЕЗИЯ Т. ШЕВЧЕНКА“. Книжка, оправлена в полотно з золоченими витисками, може бути найгарнійшою окрасою руських хат. Папір веліновий, формат на взір європейських клясиків, сторін 698.

При замовленю 10 прим. даємо 10% опусту. Висилає ся тільки за надісланем 2 кор. 30 сот. на адресу: **КАНЦЕЛЯРИЯ „ПРОСЬВІТИ“ у ЛЬВОВІ** (Ринок ч. 10).

НАКЛАД А. ХОЙНАЦКОГО.

Можуть бути в Старапольській книгарні.  
— ціна 30 сот. —  
оповідає в личотвертій книгарні.  
**Соло Терно**  
Лев Лопатинський

**Розклад поїздів залізничних обовязуючий від 1. мая 1904.**

(Приїзд і відїзд поданий після середно-європейского часу).

о год.	Приходять до Львова (головний дворець)	о год.	Відходять зі Львова (головний дворець)
00	з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Хирова	620	до Іцкан, Яс, Букарешту, Жидачева, Потутор, Керезмеє, Чорткова (від 1/2—3/4), Сучави
10	з Іцкан, Чорткова, Калуша, Делятина (чер. Коломию 1/2—3/4 вкл. в нед. і свята), Керезмеє (1/2—3/4 вкл.)	630	до Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Копичинь, Гусятина, Чорткова
730	з Рави рускої, Сокала	645	до Лавочного, Пешту, Дрогобича, Борислава
740	з Підволочиск, Одеси, Київ, Бродів	650	до Яворова
745	з Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуша	825	посл. до Кракова, Відня, Берліна, Праги, Любачева, Самбора, Закопаного
801	з Самбора, Хирова	835	до Кракова, Відня, Праги, Яс, Освенціма
810	з Станіслава, Жидачева, Потутор	910	до Лавочного, Хирова, Калуша, Ходорова
820	з Яворова	925	до Самбора, Хирова
855	з Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Закопаного через Краків, Мезолборча, Пешту	1035	до Тернополи, Потутор
1002	з Стрия, Борислава	1045	до Черновець, Делятина, Заїцик, Новоселці
1021	з Риннен, Любачева	1050	до Бєзиди, Сокала, Любачева
1125	з Коломиї, Жидачева, Потутор, Керезмеє	155	посл. до Підволочиск, Київ, Одеси, Роді, Копичинь, Чорткова, Заліщик, Гусятина
1140	з Лавочного, Калуші, Хирова, Борислава	245	посл. Іцкан, Яс, Букарешту, Потутор, Калуша, Жидачева, Чорткова, Вишнів, Керезмеє
130	посл. з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Н. Савча, Рымалова, Івонича, Сянока, Хирова	255	посл. до Кракова, Відня, Берліна, Праги, Закопаного
140	посл. з Іцкан, Чорткова, Калуша, Заліщик, Кіцманя, Новоселці (через Жучку, Вишнів)	305	до Стрия, Хирова, Борислава, Тухлів (від 1/2—3/4 вкл.), Сколього (1/2—3/4 вкл.), Ходорова, Івано-Франка
250	посл. з Підволочиск, Одеси, Київ, Бродів, Грималова, Гусятина, Копичинь, Козови	330	до Самбора, Хирова
415	з Стрия, Хирова, Тухлі (1/2—3/4 вкл.), Сколього (1/2—3/4 вкл.)	340	до Яворова
445	з Яворова	348	до Коломиї, Жидачева
503	з Сокала, Бєзиди, Любачева	555	до Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Карльсбаду, Хирова, Пешту, П. Савча
540	з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Грималова, Потутор, Заліщик, Гусятина, Івано-Франка, Скали, Копичинь	620	до Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуша
540	з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Освенціма	705	до Рави рускої, Сокала
540	з Іцкан, Жидачева, Новоселці і Сучави	700	до Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів
640	посл. з Кракова, Відня, Берліна, Праги, Івонича	1005	до Перемішля (1/2—3/4 вкл.), Хирова, Н. Заря
640	з Іцкан, Букарешту, Чорткова, Потутор, Жидачева, Гусятина, Керезмеє, Калуша	142	до Іцкан, Чорткова, Заліщик, Делятина, Сучави
650	з Кракова, Відня, Берліна, Прага, Варшави, Кракова, Відня, Берліна, Прага, Освенціма, Хирова	155	до Кракова, Відня, Бєзиди, Праги
1000	з Самбора, Хирова, Сянока, Яс	1101	до Підволочиск, Бродів, Копичинь, Грималова, Івано-Франка, Скали, Гусятина, Потутор
1020	з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Копичинь, Заліщик, Скали, Івано-Франка, Гусятина	1105	до Стрия
1040	з Лавочного, Пешту, Хирова, Калуша, Борислава	1110	до Рави рускої, Любачева (що неділя)
1220	посл. з Іцкан, Яс, Букарешту, Чорткова, Жидачева, Заліщик	1245	посл. до Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Закопаного, П. Савча
231	посл. з Кракова, Берліна, Варшави, Відня, Праги	251	посл. до Іцкан, Яс, Букарешту, Чорткова, Керезмеє (від 1/2—3/4 вкл.), Сучави, Кіцманя
325	з Тернополи, Бірок велких, Грималова	410	до Кракова, Відня, Бєзиди, Праги, Пешту, Самбора, Сянока, Освенціма
	<b>з головного двора „Підзамче“</b>		<b>з двірця „Підзамче“</b>
721	з Підволочиск, Одеси, Київ і Бродів	643	до Підволочиск, Бродів, Київ, Одеси, Копичинь, Гусятина, Чорткова
245	посл. з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Грималова, Гусятина, Копичинь, Чорткова	652	до Тернополи, Потутор
506	з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Копичинь, Заліщик, Потутор, Івано-Франка, Скали, Гусятина, Бродів, Грималова	209	посл. Підволочиск, Бродів, Київ, Одеси, Копичинь, Гусятина, Грималова, Скали, Івано-Франка
1002	з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Копичинь, Заліщик, Івано-Франка, Скали, Гусятина	921	до Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів
1041	з Тернополи, Бірок велких, Грималова	1124	до Підволочиск, Бродів, Копичинь, Заліщик, Івано-Франка, Скали, Гусятина, Грималова

**ПОЇЗДИ ЛЬОКАЛЬНІ.**

Приходять на головний дворець:	Відходять з головного двірця:
з Брухович 642, 700 рано, 1145 попол. 300, 430 і 543 пополудн., 754 і 859 вечером. (до 11/9 вкл.)	до Брухович 548 рано, 930 і 1050 пополудн., 105, 315 і 505 попол., 705 і 804 веч. (від 8 до 11/9 вкл.)
з Янова 820 рано, 1116, 445 попол., 925 вечером (від 1/2 до 3/4 вкл.) 1000 вечером (від 1/2 до 3/4 вкл. в неділя і свята)	до Янова 600 рано, 915 пополудн. (від 1/2 до 3/4 вкл.) 135 попол. (від 1/2 до 3/4 вкл. в неділя і свята), 318 попол. (від 1/2 до 3/4 вкл.) і 548 пополудн.
з Ширця 931 вечер (1/2 до 11/9 вкл. в неділя і свята).	до Ширця 145 попол. (від 1/2 до 11/9 вкл. в неділя і свята).
з Любіня веч. 1135 вечером (від 1/2 до 11/9 вкл. що неділя і свята)	до Любіня веч. 215 попол. (від 1/2 до 11/9 вкл. в неділя і свята).
<b>ЗАМІТКА:</b> Час середно-європейський рахунть ся від часу львівського о 36 минут, а мьсно 12 год. часу середно-європейского — 12 год. 36 мин часу львівского — Ночи години від 6 вечер до 5 рано обведено рамками. — В місті продаж билетів авіаційні агенції «Теофіл» П. Ст. Соколовського насам Галицького 4, від 7 рано до 8 вечером. — Шнор інформаційно ц. к. залізниць державних (ул. Краських ч. 5) удає пошренє в сирдях авіаційних, продаж билетів всякого рода і розклад поїздів в годинах урядових від 8 рано до 3 пополудн., а в неділя і свята від 9 рано до 12 пополудн.	